

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 756-722 Telex: 22-4371

60.008X

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1987. március 23.

bel

h é t f ő  
-----

sb0001 4 150 mtib1001

a kollektív szerződések vitája a vállalatoknál /1. rész/

1987. március 23. - országszerte zajlik a vállalati kollektív szerződések vitája. a munkahelyi vezetőknek a szakszervezeti szervekkel történt egyeztetést követően március végéig kell beszámolniuk a dolgozóknak a kollektív szerződések múlt évi végrehajtásáról. a tapasztalatok megvitatása alapján döntenek azután az esetleges módosításokról. a beszámoló elkészítéséhez és a vállalati kollektív szerződések idei módosításához az állami bér- és munkaügyi hivatal és a szakszervezetek országos tanácsa közösen irányelveket adott ki.

a beszámolóknak tartalmazniuk kell, hogy a kollektív szerződések lényeges, a dolgozók munkaviszonyát, munkavégzését érintő legfontosabb előírásai hogyan teljesültek. helyes, ha a vállalati vezetők egyúttal arról is számot adnak, hogy a kollektív szerződések miként segítették a gazdálkodást, milyen eredményeket ért el a vállalat, illetve hol tapasztalható gondok.

a kollektív szerződések módosításának tervezetét április végéig kell elkészíteniük a gazdasági vezetőknek és a helyi szakszervezeti szerveknek közösen, amit majd ugyancsak megvitatnak a dolgozókkal. az irányelvek felhívják a figyelmet arra, hogy mivel a szakszervezetek előre megkapják a beszámolót, ahol lehet, ott annak véleményezésével együtt készüljenek fel az esetleges módosító javaslataikra. így a tervezett módosítást már a beszámolóval együtt megvitathatják a dolgozókkal.

a módosító javaslatok kidolgozása előtt célszerű a kollektív szerződések valamennyi előírását felülvizsgálni, mert a tapasztalatok szerint még mindig előfordul, hogy azok bizonyos kérdéseket jogellenesen szabályoznak. a jogszabályoknak ellentmondó előírásokat törölni kell.

a módosítások során arra is tekintettel kell lenni, hogy a vállalati önállóság növekedésével bővültek a helyi szabályozás lehetőségei. igen sok jogszabály ma már csak általánosságban rendelkezik, s annak konkrét alkalmazásáról a munkáltatók és a munkavállalók a helyi sajátosságoknak megfelelően dönthetnek. így például maguk alakíthatják ki a munkaidő és a pihenőidő beosztásának, a munka díjazásának, ösztönzésének, s általában a munkavégzés feltételeinek legcélszerűbb módját. a tapasztalatok szerint a vállalatok ma még nem eléggé használják ki a helyi sajátosságokhoz leginkább igazodó szabályozás lehetőségeit.

az eredményes gazdálkodás a korábbiaknál rugalmasabb munkaerőgazdálkodást követel a vállalatoktól; egyre gyakoribb a dolgozók vállalaton belüli, illetve vállalatok közötti átcsoportosítása. /folyt. köv./

be/sl  
00.10 230387 2582

--

sb0002 4 150 mtib1002

a kollektív szerződések vitája a vállalatoknál /2. rész/

a vállalatoknak ugyanúgy mint eddig, joguk van más munkakörbe, más feladat elvégzésére áthelyezni a dolgozókat, az ilyen intézkedések azonban nem érhetik váratlanul az érintetteket. ezért a kollektív szerződésben nemcsak azt kell rögzíteni, hogy mikor és milyen esetekben élhet a vállalat a munkaerő átcsoportosításának lehetőségével, hanem például azt is, hogy erről mennyivel előbb kell értesíteni az érintett dolgozókat.

mivel a múlt év végén, illetve az idén több új, a munkaidő védelmére, a munkafegyelem javítására hozott munkaügyi jogszabály is életbe lépett, ezek végrehajtásával kapcsolatos szabályokkal is ki kell egészíteni a kollektív szerződéseket. az új jogszabályok egyike például arról intézkedik, hogy csak kivételes esetekben lehet munkaidőben eltávozni, s az emiatt kieső időre csak akkor jár munkabér, ha azt utólag ledolgozzák. ezért a kollektív szerződésekben ajánlatos kialakítani az eltávozások engedélyezésének új rendjét, csakúgy mint a kieső munkaidő ledolgozásának szabályait.

a módosítások során figyelembe kell venni azt a változást is, hogy a vállalatok a korábbi gyakorlattal szemben most már csak kivételes esetekben, például a munkaerő szervezett átcsoportosításakor mentesíthetik a felmondási idejüket töltő dolgozókat a munka alól.

ugyancsak a kollektív szerződés módosítását igényli, hogy a vállalatok az idei évtől saját hatáskörükben szabadabban dönthetnek munkanapok áthelyezéséről. azt természetesen most még nem mindig tudhatják előre, hogy az év során mikor, melyik napon lesz erre szükségük, hogyan alakulnak a megrendelések, milyen sürgős feladat jöhet váratlanul, de a munkanapok áthelyezésének belső szabályait, az előre ledolgozott napok kiadásának, illetve a kieső idő pótlásának rendjét célszerű előre látóan kialakítaniuk. /mti/

be/sl la az  
00.11 230387 1876

--

sb0003 4 160 mtib1003

a pedagógiai munka magasabb színvonaláért

1987. március 23. - már a fővárosi, illetve a megyei tanácsoknál van az a nyolc és fél millió forint, amelyből az idén több mint ezer doktori vagy ennél magasabb tudományos fokozattal rendelkező tanár, tanító, illetve óvónő részesül rendkívüli béremelésben.

az oktatáspolitikai céljainak végrehajtásában, a pedagógusok és a nevelési-oktatási intézmények szakmai önállóságának kibontakoztatásában, az alkotó pedagógiai műhelyek létrejöttében minden eddiginél nagyobb szerepet játszanak a magasan képzett, színvonalasan oktató pedagógusok. felkészültségük, tudományos és módszertani ismereteik folyamatos bővítését - mint azt a művelődési minisztériumban elmondták - anyagi eszközökkel is ösztönözni kívánják. a művelődési miniszter 1986. január 1-jén hatályba lépett rendelete értelmében havi 500-800 forintnyi béremelés juttatható azoknak a pedagógusoknak, akik korábban tudományos fokozatot szereztek, s munkájukban ismereteiket eredményesen hasznosítják. ezeket az összegeket április 1-től - az évi bérfejlesztéstől függetlenül - kapják meg az érintettek. az iskolákhoz eljuttatott pénz felosztásáról az intézmények igazgatói döntenek a nevelőtestület és a szakmai munkaközösség javaslata, a helyi szakszervezet egyetértése alapján.

a jogszabályok szerint a jövőben ugyancsak rendkívüli béremelés jár azoknak, akik részt vesznek, s kiváló, illetve jó minősítéssel végeznek az intenzív pedagógus továbbképzésben. ők a tanulmányaik befejezését követő második évben kapják meg a fizetésemelést. mint

ismeretes, tavaly hazánk 27 felsőfokú pedagógusképző intézményében szervezték meg az intenzív továbbképzést, s az első tanévben mintegy kétezer óvónő, tanító, illetve általános és középiskolai szaktanár bővítette ismereteit ebben a formában. a tanfolyamokon a pedagógusok áttekintést kaptak az iskolai tananyagot tudományosan megalapozó, a felsőoktatásban korábban nem tanított ismeretekről, a pedagógia, a pszichológia, valamint az egyes tantárgyak módszertanának új eredményeiről. az első év tapasztalatai kedvezőek voltak, ezért 1987. szeptemberétől már harminc intézményben mintegy ötezer pedagógus részvételével szervezik meg a továbbképzést. /mti/  
kp/ka/na la az  
00.11 230387 2236

-.-

sb0004 4 130 mtib1004

## ujítások az egészségügyben

1987. március 23. - több száz ujitással jelentkeznek minden évben az egészségügyben dolgozók, ám javaslataik közül elenyésző az országosan is elfogadottak száma: tavaly mindössze 21 ujitást ítéltek alkalmazhatónak az országos kórház- és orvostechikail intézet. az egészségügyi minisztérium legutóbbi felmérésének tapasztalatai szerint a legtöbb javaslatot bevezetik ugyan az ujitó munkahelyén, de ezeket csak ritkán nyújtják be az orki-hoz, mert az ujitó és az intézmények vezetése sem érdekelt anyagilag az új berendezések, orvostechikail eszközök, vagy munka- és üzemszervezési megoldások, vizsgálati módszerek széles körű elterjesztésében. az egészségügyi ujitások nem mindig hoznak pénzben is kifejezhető hasznot, vagy megtakarítást, mint az iparban, sőt a legtöbb javaslat megvalósítása kiadást jelent az intézménynek.

az országosan elfogadott ujitások magyarországi megismertetése sem megoldott, annak ellenére, hogy az egészségügyi közlönyben, az orki tudományos folyóiratában, valamint különböző szaklapokban rendszeresen közzéteszik ezeket. nem éri el a kívánt hatást az sem, hogy időszakonként regionális, s öt évenként nagyszabású országos kiállításon mutatják be - a találmányokkal együtt - a legjelentősebb ujitásokat. az új készülékek, eszközök elterjesztését akadályozza, hogy hiányzik egy olyan háttér, amelyik biztosítaná a sorozatgyártást és a forgalmazást, sőt, néha a mintadarabok elkészítése is gondot okoz. emiatt húzódik el sok esetben az ujitások elbírálása, ugyanis a megalapozott orvosi és műszaki szakvéleményhez nélkülözhetetlen a berendezés kipróbálása a gyakorlatban. megoldást elsősorban a kisiparosok, kiegészítőket bevonásától várnak. nagyobb figyelmet kell fordítani a külföldi piacok felkutatására és a marketing tevékenységre is. fontos, hogy a

kgst-országokkal e téren is megteremtsek az együttműködést, az orvosi technika összehangolt fejlesztésének lehetőségét.

a szakemberek az ujitómozgalom fellendülését várják attól az intézkedéstől, amely lehetővé teszi, hogy ez év elejétől az egészségügyi intézmények már nem a beralapból, hanem az ugynevezett dologi költségekből honorálják az ujitókat. az egészségügyi minisztérium és az orki az eddiginél is nagyobb gondot fordít az ugynevezett helyi ujitásokra, nyomon követik azok sorsát, s mindent megtesznek széles körű elterjesztésükért. az egészségügyön kívül más területeken is alkalmazható ujitásokat ezentúl nemcsak az orvosi szaklapokban, hanem - az országos találmányi hivatal segítségével - más tárcák folyóirataiban is közzé teszik. /mti/  
sa/fr la az  
00.12 230387 2599

-.-

sb0005 4 150 mtib1005

## indul a téglagyártási szezon

1987. március 23. - a téglá- és cserépipar gyárainak felénél, az 50 hagyományos üzemben még mindig időjáráshoz kötődő szezonális áru a téglá, mert csak a hideg elmúltával lehet a szabadtéri színekben szárítani, égetésre előkészíteni a nyers, nedves terméket. a téli hónapokat ezért karbantartásra, nagyjavításra hasznosítják, s a kivitavasodással indítják a présgépeket, a nyerstégla-gyártási időnyt.

a szokásos március eleje időnykezdet az időny megakadályozták az erős éjszakai fagyok, s két hetes késéssel csak most kerülhet sor arra, hogy fokozatosan munkához lássanak a hagyományos téglagyárak.

a két héttel későbbi szezonnyitás nem okoz gondot a tégláellátásban, mert az iparág 50 korszerű gyára - amely szárító kemencével is rendelkezik - a télen is folyamatosan dolgozott. a gyárakban tetemes készlet, mintegy 150 millió kisméretű tégláegységnek megfelelő falazóanyag várja az építkező vásárlókat. az építési időny kezdetére két régi üzem rekonstrukciója is befejeződik, ezzel mindkét gyárban évi 12 millió darabra emelkedik a kisméretű téglá termelése. megkezdte a próbatermelést a békéscsaba ii. gyár új gépsora, amely újfajta termékéből, az ugynevezett holland tetőcserépből évente 10 millió darabot gyárt, ezenkívül hófogó-, szellőző-, gerinc- és szegélyelemeket is készít. /mti/  
sb/mz/sl la az  
00.13 230387 1361

-.-

sb0006 4 150 mtib1006

háromszáz milliós fejlesztés az alföldi porcelángyárban

1987. március 23. - háromszáz millió forintos beruházással fejlesztik a hódmezővásárhelyi alföldi porcelángyárat; a jelentős összeget öt gyáregysége közül a legnagyobb dollár-exportot eredményező szanitergyárra és az edénygyárra fordítják.

az előbbire, vagyis az egészségügyi, fürdőszobai berendezéseket készítő gyárra 220 milliót költenek. ebből a mosdókagylókat, wc-kagylókat gyártó futószalag helyett az egyéni felelősségnek tágabb teret nyújtó öntőpadokat szerelnek fel. egy-egy ilyen - különféle modern szerszámmal, munkaeszközzel ellátott - padon 38 kagyló teljes öntési folyamatát egy dolgozó végzi el, az előkészítéstől az öntésen át a tisztításig. ez jóval kvalifikáltabb tevékenységet igényel, mint a futószalag mellett dolgozónak jutó egy-egy részművelet; ugyanakkor kiküszöbölik a munka fárasztó egyhanguságát. az öntőpadoknál korszerű anyagmozgató és egyéb segédeszközök állnak a munkás rendelkezésére, így kisebb létszámmal is a korábbival azonos mennyiségű árut állítanak elő. a dolgozók minden munkadarabért felelősséget vállalnak, kézjegyük alapján utólag ellenőrizhető, hogy melyik tárgyat ki készítette. a nagyobb termelési kapacitás és a minőségjavulás eredménye: az évi dollár-exportot a jelenlegi 200-ról 300 millió forintra növelik.

az edénygyárra fordított 80 millió forintos fejlesztéssel - a magastüzi dekorégetés, a mázolás tökéletesítésével - ugyancsak jobban exportálható terméket kívánnak előállítani; az üzem konvertibilis elszámolású piacokra irányuló exportját 50 százalékkal emelik. /mti/

dob/f la az  
00.13 230387 1611

--

sb0007 4 160 mtib1007

szakmunkásképzés és átképzés a borsodi üzemekben

1987. március 23. - a termelési szerkezet átalakításával, a gazdaságtalan termékek gyártásának megszüntetésével párhuzamosan egyre több dolgozó átképzését szervezik meg Borsod megye ipari és mezőgazdasági üremeiben. jellemző, hogy 1985-ben még mindössze 7 vállalat élt a központi átképzési támogatással, 1987. elején már 19 üzemből érkezett támogatási kérelem a megyei tanács munkaügyi osztályához.

a Lenin kohászati művekben az elmúlt év novemberétől ez év elejéig a martin-acélmű leállása miatt szükségessé vált 138 ember átcsoportosítása és átképzése. a változás a dolgozók keresetét is érintette; a munkabércsökkenés kiegyenlítésére 980 ezer forint támogatásban részesült az lkm. erre az évre újabb 300 munkást érintő munkaerő-átcsoportosításához két- és félmillió támogatásra nyújtott be igényt a nagyvállalat. ugyancsak jelentős átcsoportosításhoz és átképzési feladat megoldásához kért támogatást a borsodi volán vállalat és az encsi gyapjufonó is.

emellett, saját erőből egyre több szakképzettséggel nem rendelkező segéd- és betanított munkás képzéséről, beiskolázásáról gondoskodnak az északi megye ipari üzeim. az ózdi kohászati üzemek a hiányszakmák pótlására több mint 300 fiatal oktatását támogatja az ózdi 102-es számú szakmunkásképző intézetben. gyakorlati képzésük az ókü gyáregységeiben történik. az ózdi kohászat saját erőből az idén 17 olyan tanfolyamot is indít, amelyen újabb - elsősorban lakatos, forgácsoló, öntő, hegesztő, asztalos - szakmára képezik át a különböző munkahelyekről felszabadult dolgozókat, mintegy 600 embert. /mti/

bas/tné la az  
00.14 230387 1647

--

sb0008 4 150 mtib1008

jobb szén az erőműveknek és a lakosságnak

1987. március 23. - az idén a korábbinál jobb minőségű szenet ad a lakosságnak és az erőműveknek a veszprémi szénbányák vállalat; gondosabban válogatott szén kerül ki az ajkai, balinkai és a dudari bányákból. mindez egy 50 milliós beruházás eredménye, amellyel a földalatti munkahelyeken és a külszínen is megteremtették a hatékonyabb meddőleválasztás feltételeit.

a minőség javítására programot dolgoztak ki a vállalatnál; ennek megvalósításában az ujitásoknak és a külföldi gépvásárlásoknak egyaránt szerepük van. a balinkai bányában például ujitás eredményeként oldották meg a földalatti meddőleválasztást. ennek óriási előnye, hogy a szállítószalagokra a szén nem a kővel egyenesen kerül, így az nem aprítja, törli, tehát nem rontja a minőségét a szállítás közben. a külszínen a süritett levegővel működő rostát is munkába állították.

az ajkai bányában ugynevezett meddőbunkert létesítettek a föld alatt, hogy a haszontalan anyagokat ne kelljen felszállítani a külszínre. ugyanitt olyan rostát helyeztek üzembe, amely a minőség szerint négy kategóriába osztályozza a szenet.

az idén újabb minőségjavítást szolgáló beruházásokba fognak: dudarra és balinkára már megrendeltek egy moszkvai intézettől újabb két nagy teljesítményű dúsító berendezést, várpalotán pedig földalatti meddőbunkerek építésére készülnek és felújítják a szétválasztó rostákat.

a program eredményeként 5 százalékkal magasabb a veszprémi szénbányák vállalatától kikerülő szének átlagos fűtőértéke mint tavaly volt, s ez jövőre újabb 5 százalékkal nő. /mti/  
bév/mné la az

00.15 230387 1623

-.-

sb0009 4 150 mtib1009

új gépek az állami gazdaságokban

1987. március 23. - korszerű gépeket és berendezéseket állítanak üzembe a régiók helyett az állami gazdaságokban. a régi, elhasznált termelőeszközök felújítását, a hozzájuk való alkatrészek gyártását mind több helyen az üzemek közötti együttműködés segíti. a műszaki fejlesztés eredményeként az elmúlt években az állami nagyüzemekben nem nőtt tovább a nullára leírt gépek aránya.

a gazdaságok a korábbinál is nagyobb gondot fordítanak a technikai eszközök műszaki állapotának fenntartására, a gépjavítás minőségének fokozására. tavaly 12 állami gazdaságban ujitották fel a javítóműhelyeket; ujkra cserélték ki a régi esztergapadokat, a maró- és a köszörűgépeket. öt gazdaságban láttak hozzá új javítóműhely kialakításához. a pécsi állami gazdaságban ipari tanulók képzéséhez tanműhelyt is létrehoztak.

több termelési rendszernél és állami gazdaságban az agrotek és az agroker vállalatok igényeire alapozva alkatrészek gyártására is vállalkoznak. az öreglaki ág-ban például ekevasakat készítenek, ujabban pedig az arató-cséplőgépek, az önjáró betakarítógépek és más munkaeszközök hidraulikus részegységeihez szerelnek össze nagyértékű olajvezetékeket.

a szántóföldi növénytermelés géprendszerének korszerűsítéséhez a gazdaságok ma már az egy menetben több műveletet ellátó eszközöket igénylik az ipartól, olyanokat, amelyekkel a jelenleg alkalmazott módszerekhez képest 35-40 százalékkal csökkenthetik a talajmunka, a vetés, a tápanyagutánpótlás és a növényvédelem költségeit. a cukorrépa termelés fejlesztéséhez például a mezőhegyesi mezőgazdasági kombinátba került új, nagyértékű, korszerű gépsor. a bábolnai ikr-ben az mtz-80 típusú traktorokkal próbálnak ki energia- és ugynevezett menettakarékos munkagépeket. /mti/

f1/gg/gw/mz az  
00.16 230387 1804

-.-

sb0010 4 150 mtib1010

## kétélű ekevasak

1987. március 23. - a köves talaju hegyoldalokon és dombvidéken gazdálkodó mezőgazdasági üzemekben tetemesen drágítja a földművelést, hogy gyakran csorbulnak, törnek az ekevasak. a sümegi összefogás termelőszövetkezet gépműhelyének műszaki munkacsoportja a költségek csökkentésére újítást nyújtott be, s ennek alapján hozzáláttak a tartósabb, kétélű ekevas előállításához. a szövetkezet egyes tábláin korábban hektáronként 2-3 - átlagosan 1300 forintba kerülő - ekevasat kellett cserélni. most az ekevasakat speciális acélból gyártják, és minimális formai változtatással fordíthatóvá alakították. így, ha tönkrement az ekevas egyik oldala, a lemezt néhány csavarral rövid idő alatt megfordíthatják és a másik felét fogják munkára.

a sümegi szövetkezetben - ahol harmadára csökkent az ekevasak elhasználódásából adódó költség - tavaly már csaknem 8000 kétélű ekevasat gyártottak, s ebből több mint 5000 darabot, az agroker utján a rossz adottságú talajokon, hasonló gondokkal küzdő szövetkezeteknek értékesítettek. a tsz a dunántúli szövetkezetek érdeklődését tapasztalva az idén nagyobb mennyiségben gyártja az újfajta ekevasat. /mti/  
szé/né cl az  
00.16 230387 1183

-.-

sb0011 4 180 mtib1011

## halmentés a baranyi horgásztavakon

1987. március 23. - számottevő rák- és halpusztulást észleltek a baranyai horgásztavakban. a károk elsődlegesen a szokatlanul hosszúra nyúlt tél számláját terhelik.

ezen a vidéken emberemlékezet óta nem volt példa arra, hogy március utóján még jég alatt éljenek a halak, most pedig a tavakat még jégpáncél borítja. a halpusztulást többféle kedvezőtlen tényező egybeesése idézte elő. a tavalyi szárazság miatt eleve kevés víz volt a tavakban, a horgászegyesületek ennek ellenére a szokottnál több halat telepítettek. a kemény fagy hatására vastag jégréteg képződött a vizeken és tartósan meg is maradt. a ráesett, ráfagyott hó azután még az éltető napfénytől is elzárta a vizek világát. a horgászok idejekorán észlelték a veszélyt; minden egyesületet elláttak ugyanis oxigénmérő készülékkel és kétnaponként szondázták a tavakat. amikor a víz oxigéntartalma a kritikus határig süllyedt, elkezdték a jég lékelését és megindították a szivattyukat.

a kellő időben történt és szakszerűen végrehajtott beavatkozásnak köszönhetően jórészt sikerült megmenteni az értékes halállományt, de veszteség így is van. először a fenéken lakó rákok, majd a halak kezdtek pusztulni. a horgászok most nagy erőfeszítéseket tesznek a telet átvészelt állomány kondíciójának feljavítására. a táplálékhiány miatt ugyanis lesóványodtak a halak, s félő, hogy az esetleg fellépő betegségek következtében további elhullás történik. ezért a tavaszi etetésnél ugynevezett gyógytakarmányt - antibiotikumot tartalmazó tápokat - juttatnak a vízbe. /mti/  
igó/bné la az  
00.17 230387 1596

-.-

sb0012 4 160 mtib1012

## épül a nevelési központ

1987. március 23. - az idei tanév elejére teljes egészében elkészül a nevelési központ zalaegerszegen. a zalai megyeszékhely legdinamikusabban fejlődő negyedében, a már több mint 15 ezer lakosnak otthont adó kertvárosban épülő, többfunkciós intézmény első épületrészét már tavaly átadták. ebben 12 általános iskolai tanterem van, s az aula, amely tanítási időben zsibongó, esténként pedig különféle kulturális rendezvények színhelye.

a második egységben 15 ezer kötetes könyvtár, 300 néző befogadására alkalmas tornacsarnok, melegítő konyha, étterem és klubövezet, valamint több szaktanterem és műhely kap helyet.

az együttesen csaknem 5 ezer négyzetméter alapterületű nevelési központ több mint 80 millió forintba kerül. /mti/  
tas/kné cl az  
00.17 230387 0792

-.-

bel

- 12 -

1987.03.23.

sb0013 4 160 mtib1013

üzemtörténet - amatőr kutatók

1987. március 23. - az üzemtörténeti gyűjtő-kutató munkát értékelte a közelmúltban a hazafias népfront győr-sopron megyei bizottságának honismereti munkabizottsága. a testület az üzemi- és brigádkrónikák írására korábban pályázatot hirdetett, amelyre tavaly már 27 dolgozat érkezett. a jelenről a jövőnek című fotópályázatukra pedig 72 településről kaptak fotódokumentumokat, a képek nagyobb részét vállalati segítséggel az üzemi fotósakkörök készítették. a közelmúltban hirdették meg a győri mozaikok akciót, fotósorozatokat kérve a város és az üzemek életéről.

szorgalmazták, hogy a középfoku oktatási intézmények, kivált a szakmunkásképző intézetek tanulói vállalkozzanak szakmatörténeti kutatásokra, a régi neves iparosdinasztiák életutjának feltárására, s nem eredménytelenül: a 400. és a 401. számú győri szakmunkásképző intézetek tanulói ilyen jellegű munkáikkal nyertek díjakat megyei és országos pályázatokon.

a terv szerint létrehozzák a krónikairók klubjait, ezek összefogják az amatőr kutatókat, s módszertani segítséget nyújtanak nekik az üzemtörténeti gyűjtő- és feldolgozó munkához. /mti/

mzs/sza la az  
00.18 230387 1175

-. -

bel

- 13 -

1987.03.23.

sb0014 4 160 mtib1014

uj hungaroton-kiadványok /1. rész/

1987. március 23. - elsősorban a hanglezgyűjtők, a komolyzenei érdekességek kedvelőinek érdeklődésére tarthatnak számot azok a felvételek, lemezalbumok, amelyeket április és július között jelentet meg a hungaroton magyar hanglezgyártó vállalat.

az operaalbumok sorát ezuttal verdi otello című, négyfelvonásos operájának olasz nyelvű felvétele gazdagítja. a dalmű címszerepét placido domingo énekli, partnerei katia ricciarelli, justino diaz, petra malakova, ezio di cesare, constantin zaharia, edward toumajian, giannicola pigliucci, john macurdy. közreműködik a milánói teatro alla scala ének- és zenekara, vezényel lorin maazel.

rossini stabat mater című műve latin nyelven hangzik el a decca új korongján, pilar lorengar, yvonne minton, luciano pavarotti, hans sotin és a london symphony chorus and orchestra tolmácsolásában, kertész istván vezényletével.

mozart kompozíciói három felvételen is megjelennek. a vonósötösök című lemezen a d-dur és az esz-dur vonósötös hangzik fel a takács vonósnégyes előadásában, koromzay dénes mélyhegedűs közreműködésével. a másik két korongon a templomi szonátákat hallhatják az érdeklődők - a szonátákat kornhü hangszereken, illetve orgonán a corelli kamarazenekear és ella istván szólaltatja meg, a hangversenymester kertész istván.

haydn világi kánonjait - német, angol, latin és olasz nyelven - a győri leánykar adja elő szabó miklós vezényletével a hungaroton új kiadványán.

telemann e-moll szvitjét, g-dur, d-dur és e-moll concertóját a liszt ferenc kamarazenekear szólaltatja meg a világhírű jean-pierre rampal francia fuvolaművész közreműködésével, a hungaroton és a cbs közös produkcióján.

csajkovszkij áriáit tartalmazza a hungaroton és a cbs másik közös produkciója. a pikk dáma, az orleans-i szüz, az opricsnyik, a jolanta, a varázslónő, az anyegin és a maseppa című operákból válogatott áriákat ghena dimitrova tolmácsolja orosz nyelven, a magyar állami hangverszenzenekear közreműködésével, a dirigens peskó zoltán.

*Da*

két újabb felvétele jelenik meg kocsis zoltánnak. az egyiken rachmaninov ii. /c-moll/ zongoraversenyét és a rapszódia egy paganini-témára című kompozíciót szólaltatja meg a san francisco symphony orchestra közreműködésével, edo de waart vezényletével. a másikon bartók béla szonáta két zongorára és ütőhangszerekre című művét, valamint a négy zenekari darab részleteit adja elő ránci dezső, cser gusztáv és rácz zoltán partnereként. /folyt. köv./

i cs/mz  
08.32 230387 2516

-.-

sb0015 4 160 mtib1015

uj hungaroton-kiadványok /2. rész/

a kortárs zeneművészetet két új lemezfelvétel is képviseli. csemiczky miklós négy kompozícióját a magyar rádió és televízió szimfonikus zenekarának kamaraegyüttese és énekkara ligeti andrás és erdei péter vezényletével tolmácsolja magyar és latin nyelven. sáry lászló műveit pedig tarkó magda énekművésznő, valamint gyöngyössy zoltán, matuz istván, dukay barnabás, jenek zoltán, serei zolt, wilheim andrás, kurtág mártá, vidovszky lászló és a szerző előadásában rögzítették.

a liszt-kiadványok már eddig is gazdag táráat a mester ritkábban hallható műveiből állították össze. a parafrázisok orosz szerzők műveire című lemezen a csajkovszkij, aljabjev, wielhorsky, dargomizsszkij, glinka, rubinstein és kjuj alkotásaira készült parafrázisok hallhatók székely istván zongoraművész előadásában.

joaquin rodrigonak az aranjuezi és andaluziai koncertjét két gitárművész, pepe romero és los romeros, valamint az academy of st. martin-in-the-fields zenekar közreműködésével, neville marriner vezényletével vették fel hanglemeze.

egy másik „egzotikus”, korongon néger spirituálék hangzanak fel jessie norman, dalton baldwin és az ambrosian singers tolmácsolásában, angol nyelven, willis patterson vezényletével.

/mti/  
i cs/na/mz az  
08.32 230387 1294

-.-

sb0016 4 130 mtib1017

balesetek

1987. március 23. - a hét végén az ország területén 70 sérüléssel közúti közlekedési baleset történt. közülük 4 halálos, 22 súlyos, 44 pedig könnyű sérüléssel volt.

békéscsabán karasz vilmos lajos 41 éves festő, helyi lakos személygépkocsijával elütötte dohányos jánosné 77 éves nyugdíjas, békéscsabai lakost. az idős asszony a helyszínen meghalt. a baleset körülményeit a rendőrség vizsgálja.

a zala megyei söjtörön bizzer lászló 34 éves főigazgatóvezető-helyettes, helyi lakos autójával a jeges uttesten megcsuszott és egy villanyoszlopnak ütközött. bizzer a helyszínen meghalt, utasa könnyű sérülést szenvedett. a személygépkocsi vezetője nem az utviszonyok megfelelő sebességgel vezetett.

szegeden demeter mihály 27 éves villamosvezető, makói lakos villamossal a kijelölt gyalogosátkelőhelyen elütötte fiedmann istvánné 80 éves nyugdíjas, helyi lakost. az asszony a helyszínen meghalt. a balesetet demeter figyelmetlensége okozta.

kecskeméten tűz keletkezett király imre 67 éves rokkantsági nyugdíjas lakásában, amely berendezési tárgyaival együtt kiégett. király égési sérüléseibe a helyszínen belehalt. a tűz okának felderítését megkezdték. /mti/  
kj/mz pr

10.18 230387 1208

-.-

sb0017 1 160 mtib1018 /gyorshír!/  
sajtótájékoztató a közművelődési tanács ujjaalakulásáról

1987. március 23. - a kulturaközvetítő intézményhálózat tevékenységének összehangolása, a közművelődés egészének korszerűsítése, fejlesztése, valamint a kulturális kínálat bővítése, színvonalának javítása: egyebek között e célokkal alakult újjá a közelmúltban a közművelődési tanács. a testület feladatait hétfőn, sajtótájékoztatón ismertették a művelődési minisztériumban.

a tanács - amelynek elnöke köpeczi béla művelődési miniszter, tagjai pedig állami szervek, társadalmi, érdekképviseleti szervezetek és szövetségek képviselői - kezdeményező, tanácsadó

La

szerepet kíván vállalni abban is, hogy a jövőben a közművelődés szervezeteiben kötődjön a társadalom változásaihoz, s hogy segítse a társadalmi, gazdasági fejlődést, a kultúra demokratizálását. Mint azt Fodor Péter, a tanács irányításával működő közművelődési koordinációs titkárság vezetője elmondta, több évre szóló munkaprogramjukban első helyen szerepel a közművelődési szakemberek önképzését szolgáló támogatási formák kimunkálása. /mti/

kp/ka/kj/mm pr  
10.21 230387 1093

-.-

sb0018 4 160 mtib1020

engel tevan istván tárlata

1987. március 23. - hétfőn Békéscsabán, a belvárosi 2. sz. általános iskolában megnyílt Engel Tevan István tárlata. A jeles csabai tevan nyomdászcsaládból származó grafikusművész az iskola volt diákjaiból lett képzőművészeket bemutató sorozat harmadik kiállításán mutatkozik be. Negyven rajzot, könyvillusztrációt, s könyvborítót állított ki; munkáit egy héten át láthatja a közönség. /mti/

sam/ben az/mz pr  
11.12 230387 0453

-.-

sb0019 4 160 mtib1021

pedagógiai intézetek igazgatóinak tapasztalatcseréje

1987. március 23. - a megyei, illetve a fővárosi pedagógiai intézetek igazgatóinak háromnapos tapasztalatcseréje kezdődött hétfőn Zalaegerszegen. A nyitónapon előbb a házigazda Zala megye közoktatásának helyzetéről, majd a továbbképzési kabinet és a pályaválasztási intézet összehívásával 1985. augusztusában létrehozott Zala megyei pedagógiai intézet szervezeti felépítéséről, működéséről hangzott el tájékoztató.

*La*

kedden a vendéglátó intézmény szaktanácsadó és továbbképzési csoportjának az iskolákban alkalmazott eredménymérési rendszerével és módszereivel ismerkedhetnek meg a résztvevők. Tájékoztódnak a tanintézeti nevelési feladatok megoldását segíteni hivatott pedagógiai tanácsadó tevékenységéről, s megvitatják a tapasztalatokat.

az eszmecsere szerdán, a Baranya, illetve a Békés megyei pedagógiai intézet kutatási eredményeiről, gondjairól, terveiről szóló előadásokkal zárul. /mti/  
tas/kné/az/mz pr

11.15 230387 0991

-.-

sb0020 4 150 mtib1022

magyar-osztrák tanácskozás Kőszegen

1987. március 23. - hétfőn Kőszegen megkezdődött a magyar-osztrák területrendezési és tervezési bizottság által szervezett kétnapos tanácskozás, amelyen részt vesznek a két ország illetékes kormányzati szerveinek, valamint határmenti tartományainak, megyéinek képviselői. Megvitatják a határmenti együttműködési lehetőségeket, a településrendezési, tervezési, üdülőtérületfejlesztési elképzeléseiket. A tárgyalás napirendjén szerepel például a Sopron-Kőszeghegyalja üdülőkörzet fejlesztési programjának ismertetése, a Fertő-tó környéki idegenforgalom összehangolása. Tájékoztató hangzik el az Ausztriában működő dunai vízlépcső területi és környezeti hatásairól, a Burgenlandi üdülőtérületek tervezéséről.

a tanácskozás célja - a tapasztalatcserén kívül - a két szomszédos határmenti terület településfejlesztésének, környezetvédelmének, idegenforgalmának összehangolása. /mti/  
Lér/az/mz pr

11.20 230387 0952

*La*

-.-

bel

- 18 -

1987.03.23.

sb0021 4 130 mtib1023

meghalt gerstenmayer sándor

1987. március 23. - gerstenmayer sándor, a magyar ellenálló, antifasiszták szövetségének tagja, a demokratikus hadsereg vasutépítő dandár volt katonája, 63 éves korában elhunyt. temetése március 26-án, csütörtökön 15 órakor lesz a rákoskereszturi új köztemetőben. /mti/  
kj/ka/mz pr

11.54 230387 0328

-. -

sb0022 4 130 mtib1024

a mezőkövesdi városi tanács vb ülése - munkaerőgazdálkodás

1987. március 23. - a munkaerőgazdálkodás helyzetét, és az ezzel kapcsolatos teendőket elemezte hétfői ülésén mezőkövesd város tanácsának végrehajtó bizottsága. amint az írásos előterjesztésből kiderült, a matyóvárosban és vonzáskörzetében a terület gazdasági helyzete, eltartóképessége kedvezőbbben alakult, mint borsod megye más térségeiben. a döntően gép- és textiliparra épülő termelési szerkezetváltozások - a bükkábrányi külszíni szénfejtés megnyitása, a finomszerelvénygyár bővítése - végső soron többszáz munkaerő elhelyezésére teremtett<sup>ek</sup> lehetőséget az utóbbi két-három évben, így a szakmunkaerőt tekintve nincsenek, s előreláthatóan az elkövetkezendő esztendőkből sem lesznek különösebb elhelyezkedési gondok. nehezen találhatnak állást viszont a szakképzetlen nők, a gimnáziumot végzett és tovább nem tanuló fiatalok. kevés a munkahely a közép-fokú közgazdasági képesítéssel rendelkező fiatal számára.

a végrehajtó bizottság hangsúlyozta: át kell gondolni a képzés, a beiskolázás helyzetét, s változtatni az arányokon. a női munkaerő foglalkoztatását könnyűipari, műszeripari szerelőüzemek telepítésével akarják megoldani; ilyen részlegek létrehozásáról tárgyalnak majd a megyei, budapesti gyárakkal, üzemekkel. fontos, hogy a termelőszövetkezetek és az áfészek a kistermelői, bedolgozói tevékenység bővítésével segítsék a szakmával nem rendelkező, vagy csak részmunkaidő vállalására képes dolgozók foglalkoztatását. /mti/

bas/tné/az/mm pr

11.59 230387 1526

*Da*

-. -

bel

- 19 -

1987.03.23.

sb0023 4 150 mtib1025

robix márkabolt veszprémben

1987. március 23. - hétfőn megnyitották veszprémben a robix márkaboltot, amely a veszprém megyei mezőgazdasági gépgyártó vállalat népszerű termékének, a robi kistraktornak bemutatóterme és árusítóhelye. itt kínálják a traktorhoz kapcsolható adaptereket és a pótalkatrészeket is.

a kistraktorból egyébként ebben az esztendőben harmincezeret gyártanak veszprémben. huszezer a két kilowattos csehszlovák motorral, a többi pedig már a hazai 4 kilowattos motorral készül. a termék iránt külföldi kereslet is mutatkozik. csehszlovákiába és Lengyelországba összesen hatezret exportálnak, guineába pedig 800 kistraktort szállítanak.

a fejlesztők új, eltérő tulajdonságú kis erőgépek előállításán dolgoznak. rövidesen gyártják a meredekebb emelkedőkre is felkapaszkodó, változtatható sebességű típust. /mti/

bév/nné,ká ka ie  
13.32 230387 0872

-. -

sb0024 4 130 mtib1026

ülést tartott a budapesti pártbizottság

1987. március 23. - hétfőn grósz károlynak, az mszmp politikai bizottsága tagjának, a budapesti pártbizottság első titkárának elnöklétével kibővített ülést tartott a budapesti pártbizottság. a tanácskozáson részt vettek a kerületi pártbizottságok első titkárai, a főváros állami, társadalmi és tömegszervezeteinek vezetői, a pártbizottság osztályvezetői. a testület kötelező zoltán titkár előterjesztésében megvitatta és elfogadta a fővárosi gazdálkodó szervek 1986. évi gazdasági eredményeiről, az mszmp kb 1986. novemberi határozatából adódó 1987. évi gazdaságpolitikai feladatok kezdeti végrehajtásáról szóló jelentést. /mti/

tr/kj ka ie  
13.33 230387 0695

*Da*

-. -

sb0025 4 150 mtib1027 /közönségszolgálat/

időjárás-jelentés /1. rész/

1987. március 23. - a központi meteorológiai intézet jelenti:

kellemes, napos idő

fagypont alatti hőmérséklet már inkább csak éjszaka fordul elő kontinensünkön. a legkevésbé enyhült az idő a szovjetunió európai területének és a skandináv félszigetnek az északi részén. ott éjszaka még minusz 5 fok alá süllyed, kora délutánra pedig körülbelül 0 fokig emelkedik a hőmérséklet. az atlanti óceán felől egyre enyhébb léghullámok közelednek a szárazföld belső területei felé. az első melegfront hétfő reggelre a benelux államokat érte el. ott, valamint a brit szigeteken sokfelé esik az eső, a felhő és csapadékzóna közelebb kerül, de nem éri még el hazánkat. az országunk keleti részét takaró felhőtömeg lassanként kelet felé távolodik, ezért kedden ismét mindenütt sok lesz a napsütés.

vasárnap 8-10 órán át, tehát szinte zavartalanul sütött a nap. késő délután kezdődött délkelet felől erősebb felhősödés. a hőmérséklet csúcspontja elérte a 8-14 fokot. éjszaka már sokfelé lett erősen felhős az ég és a délkeleti határszálen gyöngye eső is előfordult. a hőmérséklet hajnalban általában plusz 3 és minusz 2 fok között volt, de az északi hegyvidék térségében minusz 3 és minusz 5 fokot is mértek. hétfőn délelőtt az alföld és az északi hegyvidék nagy részén erősen felhős idő volt és a déli határszálen néhol esett az eső. a hőmérséklet 11 órára 5-10 fokig emelkedett.

budapest belterületén vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 4.6 fok volt, 2.7 fokkal alacsonyabb, mint a sokéves átlag. hétfőn 12 órakor budapesten 10 fokot mértek, a tengerszintre átszámított légnyomás 1018 hektopaszkaál, alig változik.

várható időjárás az ország területére kedd estig:

eleinte még a keleti országrészben erősen felhős lesz az ég és néhol gyöngye eső is várható. később ott is csökken a felhőzet és kedden már többnyire mindenütt napos idő lesz. az élénk, néhol erős északi szél estére mérséklődik. a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet minusz 3 és plusz 2 fok, a legmagasabb nappali kedden 9 és 14 fok között lesz. /folyt.köv./

kf/sr/ mm ie  
13.46 230387 2176

La

-. -

sb0026 4 150 mtib1028 /közönségszolgálat/

időjárás-jelentés /2. rész/

várható időjárás budapesten kedd reggelig:

csak kisebb felhősödés várható eső nélkül. az élénk északi szél este mérséklődik. a hőmérséklet késő este 4 fok, kedd hajnalban 1 fok körül lesz.

távolabbi kilátások szerdától-szombatig:

eleinte általában kevés felhő lesz, majd időnként megnövekszik a felhőzet és kisebb esők, záporok is kialakulhatnak. a legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte 0 és 5 fok, majd 2-7 fok között várható, a legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 11-16 fok, majd 13-18 fok között lesz. jelentős mennyiségű /legalább 5 milliméter/nap/ csapadék az ország területének 20 százalékán várható.

a duna vízállása budapestnél 248 centiméter, hőmérséklete 3.8 fok. /mti/

kf/sr/mm ie  
13.52 230387 0892

La

-. -

bel

- 22 -

1987.03.23.

sb0027 4 170 mtib1029

néma telefonok miskolcon

1987. március 23. - több mint hétszáz telefon némult el hétfőn a reggeli órákban miskolcon. a kazinczy utcában, néhány száz méterre a postaigazgatóság telefonközpontjától, eltört az uttest alatt húzódó vízvezetékcső. a kizuduló víz megtöltötte a telefonvezeték egyik aknáját, s eláztatta a kábeleket. a miskolci postaigazgatóság szakemberei azonnal megkezdték a hiba elhárítását. minden valószínűség szerint kedden délelőttre teljes egészében helyreáll a városban a telefonösszeköttetés. /mti/

bas/tné, ká ka ie  
14.55 230387 0552

-.-

sb0028 4 130 mtib1030

közterületi szemle a fővárosban

1987. március 23. - fokozott közterületi ellenőrzés kezdődött hétfőn budapesten. az egy hétig tartó akció során a fővárosi tanács közmű- és mélyépítési főigazgatóságának szakemberei a fővárosi közterület-felügyelet munkatársaival és a kerületi utfelügyelőkkel együttműködve megvizsgálják budapest közutjainak állapotát, az utburkolat-bontási engedélyeket, a munkaterületek rendjét és a közterületek tisztaságát.

a fővárosban évente öt alkalommal tartanak hasonló szemlét a szakemberek. ilyenkor ellenőrzik a kivitelezési engedélyek betartását és a határidőket is. vizsgálják, hogy a munkák végzésénél betartják-e a gyalogosok biztonságát szolgáló előírásokat; az építkezők miként tárolják az építőanyagot, a sítet, s azt is, hogy a munkák mennyiben zavarják a járművek közlekedését. a hiányosságok megszüntetésére mindenütt felszólítják a kivitelezőket, a súlyosabb mulasztásokért pedig pénzbírságot szabhatnak ki, illetve szabálysértési eljárást kezdeményezhetnek.

az ellenőrzést a ix. és a xx. kerületben kezdték, s a fővárosi tanács kezelésében lévő főútvonalakon ötven kilométert jártak be hétfőn a szakemberek. mindössze egy helyen kellett bírságot kiírni: pesterszében a nagy sándor utcában egy kisszövetkezet munkavezetőjét kötelezték ötszáz forint befizetésére, mert szabálytalanul kerítették el a munkaterületet, illetve nem volt a helyszínen a kábelfektetési engedély. /mti/

-ri/kö/kj la ie  
14.55 230387 1457

*Ra*

-.-

bel

- 23 -

1987.03.23.

sb0029 4 150 mtib1031

féltartós tej jászberényből

1987. március 23. - féltartós tej gyártását kezdték meg hétfőn a szolnoki tejipari vállalat jászberényi üzemében. a terméket hetven millió forint értékű ultrapasztöröző és homogénező berendezések készítik, amelyek egy új üzemcsarnokban kaptak helyet. a gépek óránként négyezer liter pasztörözött tej előállítására alkalmasak, s így naponta - nyújtott műszakban - a jászberényi üzem ötvenezer liter tejet hozhat forgalomba. a tejet a biztonságos szállítás érdekében többrétegű műanyagfóliába csomagolják. a félliteres zacskókban az ital szobahőmérsékleten egy hétig is eltartható.

az idén hazánkban még újabb öt, féltartós tejet gyártó technológiai vonalat állítanak munkába, csongrád, hajdu-bihar, somogy, vas és veszprém megyei tejüzemekben. /mti/

laz/fné, ká ka ie  
14.57 230387 0816

-.-

sb0030 4 150 mtib1032

szállodabővítés hajduszoboszlón

1987. március 23. - a hajdu megyei állami építőipari vállalat dolgozói átadták a hajduszoboszlói délibáb szálló új épületszárnyát, s így a tervezettnél korábban, már húsvétkor vendégeket fogadhatnak benne. a hatemeletes épületrészben nyolcvan szobát alakítottak ki, természetesen fürdőszobával. emellett impozáns konferenciaterem, bár és konyha található a létesítményben, amit zárt folyosórendszer kapcsol össze a szálloda régebbi szárnyaival. /mti/

tár/éva, ká ka ie  
14.58 230387 0516

*Ra*

-.-

bel

- 24 -

1987.03.23.

sb0031 4 130 mtib1033

a ,,vezess baleset nélkül,, versenymozgalom díjkiosztása

1987. március 23. - hétfőn a belügyminisztérium művelődési házában kiosztották a fővárosi közlekedésbiztonsági tanács - fkbt - ,,vezess baleset nélkül,, versenymozgalmának díjait.

az fkbt több évtizedes multa visszatekintő mozgalmában budapesti vállalatok, intézmények versengenek évről évre a balesetmegelőzésben kiemelkedő, a legkevesebb közúti balesetet okozó cégeknek járó díjakért. a mozgalom résztvevői három fő csoportban - a nagyobb szállítók központi szekciójában, a fegyveres testületek és a kerületek szekciójában - nevezhetnek a versenyre. az elmúlt év összesített baleseti statisztikai alapján a központi szekció abszolút győztesének járó díjat és a hazafias népfront budapesti bizottságának vándorzászlaját az ásványolajforgalmi vállalat nyerte el. a fegyveres testületek csoportjának első helyezettje a belügyminisztérium központi gépjárműforgalmi és javító garázsa lett, amely ezzel elenyerte a mozgalom vándorzászlaját. a kerületi szekció versenyében a lignimpex fa-, papir- és tüzelőanyag külkereskedelmi vállalat gépkocsivezetői végeztek az első helyen. teljesítményüket az fkbt kerületi vándorzászlajával ismerték el.

/mti/  
gn/kö/fr la ie  
15.01 230387 1246

--

sb0032 4 160 mtib1034

az év gyermekkönyve

1987. március 23. - a gyermekkönyvek nemzetközi tanácsa /ibby/ magyar nemzeti bizottságának társadalmi zsürije hétfőn odaitélte a tavalyi gyermek- és ifjúsági könyvtermés legkimagaslóbb alkotásainak ,,az év gyermekkönyve, 1986 ,, címet.

a gyermekkönyv kategóriában a kitüntetett címet sütő andrás romániai magyar írónak a kalandozások ihaj-csuhajdiában című művéért; az ifjúsági könyvek közül békés józsefnek piaci légy című regényéért; az ismeretterjesztő művek kategóriájában erdődy jános keresztelőkobogók alatt című munkájáért adományozta a zsüri.

a legszínvonalasabb gyermekkönyv-műfordításért odaitélt díjat kalász márton kapta, michael ende momo című regényének fordításáért. ,,az év gyerekkönyve 1986,, elismerésben részesült rékassy csaba

La

bel

- 25 -

1987.03.23.

grafikus is, megay lászló kötetéhez, ,,a mindentudó himpellér,,-hez készített illusztrációiért.

a kitüntetett címűről szóló diplomákat a dán meseíró, andersen születésének napján, április 2-án adják át a magyar uttorók szövetsége székházában. /mti/  
si/fr la ie

15.03 230387 1066

--

sb0033 4 150 mtib1035

sajtótájékoztató a közművelődési tanács munkájáról

1987. március 23. - a társadalom és a gazdaság változásával párhuzamosan az utóbbi években folyamatosan átalakultak a művelődési szokások, a közművelődés tartalma és rendszere. e megváltozott feltételeket figyelembe véve jöttek létre a közelmúltban a közművelődés irányításának új formái, szervezeti keretei, s alakult újjá egyebek között a közművelődési tanács.

a tanács tevékenységéről, feladatairól hétfőn a művelődési minisztérium tájékoztatták az újságírókat. fodor péter főosztályvezető elmondta a művelődési miniszter elnökletével működő tanácsadó testület célja, hogy kezdeményező, véleményező szerepet töltsön be a közművelődés egészét érintő döntések előkészítésében, a kulturaközvetítő intézményhálózat tevékenységének összehangolásában. feladata, hogy támogassa a művelődés ügyét előre vivő törekvéseket, s hozzájáruljon a kulturális kínálat bővítéséhez, színvonalának emeléséhez. az országos közművelődési tanács utódjaként megalakult testület az eddigieknél hatékonyabban igyekszik koordinálni a kultúra és a művelődés különböző területeit, s nagyobb figyelmet szentel majd az iskolai és a munkahelyi művelődés ügyének.

a tanács - amelynek tagjai állami szervek, társadalmi érdekképviseleti szervezetek és szövetségek képviselői, valamint kulturális személyiségek - a múlt héten tartotta alakuló ülését. az itt elfogadott munkaprogramról a sajtótájékoztatón elhangzott: a tanács tagjai időről időre megvitatják a közművelődés aktuális kérdéseit. egyebek között megvizsgálják a tömegkultúra és a szórakoztatás helyzetét, a műveltségirtalom változásait, áttekintik a kistéleplések művelődési ellátottságát, foglalkoznak a munkakultúra helyzetével, s a különböző művelődési kutatások eredményeivel. a tanács első ülésén egyebek között megvitatották a közművelődési alap céltámogatási rendszerének új pályázati szempontjait. eszerint az alap 1987. évi pályázatán elsősorban

h

bel

- 26 -

1987.03.23.

azokat a témákat részesítik támogatásban, amelyek a lakossági igényekre épülő közművelődési formák tartalmának fejlesztését, az intézmények közötti együttműködés elősegítését, valamint a közművelődési területen dolgozó szakemberek önképzését szolgálják.  
/mti/

kp/mz/fr ka ie  
15.04 230387 2239

..-

sb0034 4 150 mtib1036 /közönségszolgálat/

az európai nagyvárosok hőmérséklete

1987. március 23. - az európai nagyvárosok keddre várható maximális hőmérséklete:

párizs	13 fok,
london	13 fok,
oslo	5 fok,
stockholm	4 fok,
helsinki	1 fok,
berlin	9 fok,
varsó	8 fok,
leningrád	2 fok,
moszkva	-1 fok,
kijev	6 fok,
prága	9 fok,
bécs	12 fok,
róma	17 fok,
madrid	17 fok,
belgrád	12 fok,
bukarest	9 fok,
szófia	12 fok,
athén	15 fok. /mti/

kf/sr cl ie  
15.07 230387 0868

h

..-

bel

- 27 -

1987.03.23.

sb0035 4 150 mtib1037 /közönségszolgálat/

hőjelentés

1987. március 23.  
magyarországon:

farkasgyepü	foltokban
királyrét	foltokban
galyatető	32 cm,
kékes	46 cm,
dobogókő	foltokban

külföldön:

szlovákia:	
chopok	130 cm,
lomnici-csucs	147 cm,
csorba-tó	70 cm,
donovaly	81 cm, /március 19-i adatok/

Lengyelország:	
zakopane	42 cm,
kasprowy-csucs	110 cm,

románia:	
brasso-omul-csucs	42 cm,
predeal	110 cm,

bulgária:	
vitosa	148 cm,
borovecő	45-90 cm, /március 19-i adat/
pamporovo	144 cm, /mti/

kf/sr la ie  
15.07 230387 0694

h

..-

bel

- 28 -

1987.03.23.

sb0036 4 160 mtib1038

átadták a székely mihály emlékplakettet

1987. március 23. - a magyar állami operaházban hétfőn átadták - immár 24. alkalommal - a székely mihály-émlékplakettet. ezt a kitüntetést a művészi teljesítményük és emberi magatartásuk alapján erre leginkább érdemes magánénekesek kapják. az emlékplakettet az idén bordás györgy baritonistának ítelték oda.

bordás györgy 1964-ben még főiskolai hallgatóként debütált az operaházban, s azóta számos szerepben láthatta-hallhatta őt a közönség, többek között szokolay sándor új magyar operájában, az ecce homo-ban.

a kitüntetést petrovics emil igazgató nyújtotta át. /mti/

cs/mm/fr/mm ie  
15.08 230387 0653

-. -

sb0037 4 150 mtib1040 /közönségszolgálat/

a környező országok időjárása

1987. március 23. - a környező országok határmenti körezeteinek várható időjárása szerda reggelig:

ausztria:

változóan felhős idő várható szórványosan kialakuló kisebb esővel, a hegyekben havazással. a hőmérséklet kedden kora délután 8 és 13 fok, szerdán hajnalban -1 és plusz 4 fok.

csehszlovákia:

időnként erősen felhős lesz az ég és kisebb eső kialakulhat. a hőmérséklet kedden kora délután 9 és 14 fok, szerdán hajnalban -2 és plusz 3 fok.

szovjetunió:

lassan csökken a felhőzet és több órás napsütés valószínű. a hőmérséklet kedden kora délután 8 és 13 fok, szerdán hajnalban -1 és plusz 4 fok.

h

bel

- 29 -

1987.03.23.

románia:

eleinte felhős idő várható számottevő csapadék nélkül, majd felszakadozik a felhőzet. a hőmérséklet kedden kora délután 9 és 14 fok, szerdán hajnalban -1 és plusz 4 fok.

jugoszlávia:

változóan felhős idő várható, legfeljebb keleten lehet kisebb eső. a hőmérséklet kedden kora délután 10 és 15 fok, szerdán hajnalban 0 és plusz 5 fok. /mti/

kf/sr la ie  
15.15 230387 1136

-. -

sb0038 4 150 mtib1041

várkonyi péter moszkvába utazott

1987. március 23. - várkonyi péter külügyminiszter hétfőn a varsói szerződés tagállamai külügyminiszteri bizottságának ülésére moszkvába utazott. /mti/

kj/mz la ie  
15.46 230387 0211

-. -

sb0039 4 160 mtib1042

budapesti tavaszi fesztivál /1. rész/ - jurij szimonov sajtótájékoztatója

1987. március 23. - első alkalommal vendégszerepelt magyarországon a szovjetunió állami kis szimfonikus zenekara jurij szimonov vezető karmester irányításával. a zenekar eddig három koncertet adott a fővárosban és két vidéki nagyvárosban, utolsó hangversenyüket hétfőn este győrtött hallhatja a közönség. a vendégszereplés alkalmából hétfőn jurij szimonov a budapesti tavaszi fesztivál sajtóközpontjában találkozott az újságírókkal.

a karmester a zenekar megalakulásának körülményeiről elmondta: akárcsak más európai országokban, így a szovjetunióban is egyre inkább a könnyűzene, az esztrádműfaj köti le a fiatalok, a mai koncertlátogató közönség utánpótlásának figyelmét. emellett kevés

h

azoknak a zenekaroknak a száma is, amelyeknek feladatai közé tartozik a komolyzene iránti érdeklődés felkeltése, a klasszikus művek népszerűsítése. ezért az ifju nemzedék zenei fejlődésének előmozdítása érdekében is kezdeményezte a szovjetunió <sup>V</sup> minisztériuma az állami kis szimfonikus zenekar életrehozását, <sup>V</sup>kulturális

az alig több mint egy esztendeje megalakult zenekarnak az előbb említetteken kívül az is feladata, hogy a ritkán hallott műveket népszerűsítse a hazai közönség körében, s ezzel párhuzamosan bemutassa a modern zenei törekvéseket is. e célokat figyelembe véve a zenekart elsősorban fiatal muzsikusokból állították össze, azzal a nem titkolt szándékkal, hogy 20-30 éven keresztül egységes, állandó zenekar maradjon. az együttes 65 tagu, s a viszonylag kis létszám lehetővé teszi, hogy olyan településekre is elvigyék e klasszikus művészet maradandó alkotásait, ahol a nagyzenekarok, elsősorban technikai okok miatt nem tudnak fellépést vállalni. megalakulásuk óta hazájuk sok városában vendégszerepeltek már, s a magyarországi koncertkörutat követően krakkóban a xx. századi zene fesztiválján vesznek részt.

magyarországi vendégszereplésükről szólva jurij szimonov kifejtette, hogy rendkívül kedvező tapasztalatokat szereztek mind a koncertszervezésről, mind pedig a hangversenyek zeneértő közönségéről. /folyt. köv./

cs/mm/fr  
15.52 230387 2141

-.-

sb0040 4 160 mtib1043 /felhasználható: 19.40-tól!/  
h

budapesti tavaszi fesztivál /2. rész/ - képzőművészeti és ifjúsági programok

színházi produkciókkal, hangversenyekkel, kiállításokkal és különböző ifjúsági rendezvényekkel folytatódott hétfőn a budapesti tavaszi fesztivál.

a néprajzi muzeumban gábor marianne festőművész alkotásaiból nyílt kiállítás. a tárlat a kortárs mai magyar festészet egyik kiemelkedő alakjának gazdag életművéből, valamint legújabb képeiből nyújt válogatást.

a petőfi csarnokban kallódó videók címmel amatőr és hivatásos filmesek ritkán látható, vagy eddig be nem mutatott alkotásai közül láthatott jónéhányat a közönség. többek között bemutatkozott a közgáz és a kőbányai amatőrfilmes műhely, az elte vizuális stúdió,

valamint az iparművészeti főiskola alkotóköre. levetítették jeles andrás szélvihar, szabó ildikó a másik oldal, bachmann gábor macbeth című videóit, valamint a bizottság együttes koncertjét és színház-dokumentációit rögzítő jégkrém balett című filmet. egy videóösszeállítás a közelmúltban elhunyt bódya gábor kísérleti alkotásaiból adott izelítőt.

a kertészeti egyetem klubjában a kft együttes adott nagyszerű koncertet. /folyt. köv./  
sa-ya/fr/gw ie  
15.53 230387 1177

-.-

sb0041 4 160 mtib1044

a miss arizona című film sajtótájékoztatója

1987. március 23. - a magyar-olasz koprodukcióban készülő miss arizona című filmről tartott sajtótájékoztatót az alkotók hétfőn, a béke szállóban. a két világháború közötti időszakban játszó történetet sándor pál rendező irányításával forgatják hazai és itáliai helyszíneken.

a sajtótájékoztatón megjelent a film két világhírű főszereplője, marcello mastroianni és - a fassbinder filmekből ismert - hanna schygulla is. a további szereplők básti juli, garas dezső, udvaros dorottya és eperjes károly.

a produkció vezetői elmondták, hogy jelenleg a kétrészesre tervezett film hazai külső felvételei készülnek, ezt követően a stáb olaszországba utazik, majd áprilistól ismét többhetes magyarországi munka következik, akkor a műtermi felvételeket rögzítik.

marcello mastroianni az újságírók kérdésére elmondta, hogy nem érzi tipikusan pestinek a film történetét, hiszen az olyan általános problémákról szól, mint az emberi kapcsolatok a helytállás a kiélezett történelmi szituációkban - s mindez egyetemes mondanivalót közvetít, amely a világ bármely pontján ugyanugy érdekli az embereket.

a sajtótájékoztató végén a film zeneszerzője, armando trovaioli kifejtette, hogy az olasz partnerek igen sokat várnak ettől a közös produkciótól. főként azt remélik, hogy e koprodukciós vállalkozás hozzájárul az olasz és a magyar kultúra közeledéséhez, a kapcsolat elmélyítéséhez. /mti/  
ya/la/fr/il ie  
16.07 230387 1474

h

-.-

sb0042 4 150 mtib1045 /közönségszolgálat/

a magyar nemzeti bank árfolyamai /1. rész/

1987. március 23. -  
hivatalos devizaárfolyamok  
érvényben: 1987. március 24-én  
d e v i z a n e m

	vételi	közép	eladási
	árf.100	egységre	ft-ban
angol font	7680,48	7688,17	7695,86
ausztrál dollár	3275,49	3278,77	3282,05
belga frank	126,30	126,43	126,56
dán korona	695,25	695,95	696,65
finn márka	1066,53	1067,60	1068,67
francia frank	785,97	786,76	787,55
holland forint	2317,22	2319,54	2321,86
ír font	6995,89	7002,89	7009,89
japán yen /1000/	316,45	316,77	317,09
kanadai dollár	3636,80	3640,44	3644,08
kuvaiti dinár	17280,38	17297,68	17314,98
norvég korona	691,62	692,31	693,00
nszk márka	2616,97	2619,59	2622,21
olasz lira /1000/	36,79	36,83	36,87
osztrák schilling	372,64	373,01	373,38
portugál escudo	33,92	33,95	33,98
spanyol peseta	37,32	37,36	37,40
svájci frank	3124,06	3127,19	3130,32
svéd korona	748,38	749,13	749,88
tr. es cl. rubel	2697,30	2700,00	2702,70
usa dollár	4764,20	4768,97	4773,74
ecu /közös piac/	5434,24	5439,68	5445,12

az államközi megállapodásokon alapuló hivatalos árfolyamok  
változatlanul az 1986. november 25-i közlésnek megfelelően vannak  
érvényben. /folyt. köv./

16.11 kf/sr/il ie  
230387 1433

-.-

sb0043 4 150 mtib1046

a velencei-tó vii. ötéves terve - vib elnökségi ülés

1987. március 23. - a velencei-tavi üdülőkörzet vii. ötéves  
tervének fejlesztési programját vitatta meg hétfőn agárdon a  
velencei-tavi intéző bizottság elnöksége.

a testület megállapította, hogy bár az utóbbi években javult a  
tó vizének minősége, s százezreknek pihenési, vízisportolási  
lehetőséget biztosító üdülőbázissá vált a környék, az elmaradt  
fejlesztések egyre több feszültséget, gondot okoznak. a kánikula  
idején szűknek bizonyul az ivóvízbázis, a hétvégeken pedig szinte  
elviselhetetlenné fokozódik a zsúfoltság a strandokon és az  
élelmiszerboltokban. a csatornázás hiánya, illetve nem kielégítő  
volta már-már veszélyezteti a másfél évtizedes munkával elért  
vízvédelmi eredményeket.

a hetedik ötéves tervidőszakban éppen ezért a legfontosabb  
tennivaló a tó vizének védelmét, minőségének óvását, illetve  
javítását szolgáló beruházások megvalósítása, valamint az  
idegenforgalmi befogadóképesség növelése lesz. ennek érdekében újabb  
területeken kezdik meg a part- és mederrendezést. a térségi  
melioráció keretében rendezik az állami és társulati kezelésben levő  
vízfolyásokat, valamint a belterületi vizeket, s fokozott ütemben  
csatornáznak. kétezer köbméterrel növelik a tóparti  
szennyvíztisztító telep napi kapacitását, s 50 kilométernyi  
csatornahálózatot építenek ki kápolnásnyéken, velencén és  
gárdonyban, lehetővé téve újabb négy és félezer lakás, illetve  
üdülők ház csatlakoztatását a hálózatba. az ivóvízellátást javítja  
majd az ercsi ivóvízvezeték építésének megkezdése.

nagy gondot fordítanak a tó környékének környezetvédelmére.  
egyebek között félezer hektáron fásítanak.

az idegenforgalmi befogadóképességet elsősorban a már meglévő  
létesítmények bővítésével, korszerűsítésével akarják növelni. az  
agárdi park strandon, valamint gárdonyban és velenceifürdőn kiépítik  
a strandok hiányzó közműveit, új öltözőket építenek, az ott pihenők  
ellátását pedig pavilonsorok kialakításával javítják. megkezdik az  
agárdi termálfürdő bővítését szabadtéri medencékkel, szaunával,  
szoláriummal. a tóparti szálláshelyek számát a következő években nem  
tudják számottevően növelni, de a panoráma kempingben a tervidőszak  
végére félezerrel többen pihenhetnek majd. a kereskedelmi hálózatot  
velencén új abc áruház, gárdonyban és pákozdon pedig új  
élelmiszerbolt építésével bővítik.

h

a kulturális beruházások sorában megkezdik egy szabadtéri színpad építését.

mindent összevetve a hetedik ötéves tervidőszakban több, mint 2,3 milliárd forintot költenek a velenvei-tavi üdülőtáj fejlesztésére. /mti/ dáv/fné,ká/gw ie  
16.14 230387 2608

--

sb0044 4 150 mtib1047 /közönségszolgálat/

a magyar nemzeti bank árfolyamai /2. rész/

valuta /bankjegy és csekk/ árfolyamok  
érvényben: 1987. március 24-től 30-ig  
p é n z n e m vételi eladási  
árf.100 egys.  
ft-ban.

angol font	7457,52	7918,82
ausztrál dollár	3180,41	3377,13
belga frank	122,64	130,22
dán korona	675,07	716,83
finn márka	1035,57	1099,63
francia frank	763,16	810,36
görög drachma a/	34,37	36,49
holland forint	2249,95	2389,13
ír font	6792,80	7212,98
japán yen /1000/	307,27	326,27
jugoszláv dinár	7,60	8,06
kanadai dollár	3531,23	3749,65
kuvaiti dinár	16778,75	17816,61
norvég korona	671,54	713,08
nszk márka	2541,00	2698,18
olasz líra /1000/	35,73	37,93
osztrák schilling	361,82	384,20
portugál escudo	32,93	34,97
spanyol peseta	36,24	38,48
svájci frank	3033,37	3221,01
svéd korona	726,66	771,60
usa dollár	4625,90	4912,04
ecu /közös piac/	5276,49	5602,87

a/ vásárolható legmagasabb bankjegy-címlet: 500-as  
/mti/ kf/sr/il ie  
16.14 230387 1187

--

sb0045 4 130 mtib1048

magyar-szovjet ifjúsági barátsági hét vacott

1987. március 23. - magyar-szovjet ifjúsági barátsági hét kezdődött hétfőn vacott. a péntekig tartó rendezvénysorozatot kiss jeno, a kisz pest megyei bizottságának első titkára és nyikolaj kosztyucsenko, a szovjet kultúra és tudomány házának igazgatója nyitotta meg.

a programok sorát a budapesti radnóti színpad művészei és a városi kisz-kórus műsora vezette be, majd politikai vitafórumon vettek részt a fiatalok. ugyancsak hétfőn a szovjet ifjúság élete címmel fotókiállítás nyílt.

a továbbiakban a szőnyi tiber kórházban a szovjet orvostudomány mai eredményeiről lesz szó. a héten szovjet művészi filmeket vetítenek, hazánkban tanuló szovjet egyetemisták találkoznak oroszszakos váci gimnazistákkal, fotókiállítás nyílik szibéria életéről. a rendezvénysorozat pénteken a bartók béla zeneiskolában békefórummal zárul. /mti/  
kru/il,ká/gw ie  
16.16 230387 0914

--

sb0046 4 160 mtib1049 /embargó: feloldásig!/

budapesti tavaszi fesztivál /3. rész/ - színházi esték

a budapesti katona józsef színházban immár harmadik alkalommal lépett fel a nyitrai andrej bagar színház társulata, ezuttal új produkcióval: a meneküljön, nitouche kisasszony! című darabbal. ez a színmű hervé nebáncsvirág című operettjének prózasisított, s négy színészre átdolgozott változata. hervé zenéje modern átíratban, elektronikus hangszerelésben szólal meg. a harsány humorú előadást karol spisák rendezte, a főbb szerepeket eva pavliková-kubosiova és marián slovák alakította.

a fővárosi operettszínházban kezdte meg négynapos vendégjátékát a szovjet zenés zsidó kamaraszínház. ez a társulat tíz esztendeje lépett először a közönség elé. az alig harminctagú együttest jurij serling színész-rendező és mihail gluž zeneszerző alapította, utóbbi ma is a színháznál dolgozik. sokoldalú tehetség: zongorista és előadóművész, fellép az előadásokon, ám mindenekelőtt szimfonikus darabjairól, színpadi zenéjéről, dalairól ismert. a társulat ezt a sokoldalúságot igyekezett felhasználni művészeti törekvéseinek megvalósításában, így az opera, a balett és a dráma elemeinek

h

bel

- 36 -

1987.03.23.

ötvezésében. a kamaraszínház repertoárjában a héber és jiddis nyelvű irodalom klasszikusainak alkotásai éppúgy megtalálhatók, mint a modern szovjet és külföldi szerzőké. a magyar fővárosba két produkciójukat hozták el. hétfőn a gyereünk, csináljuk együtt! címmel adták elő a másik a tum, balalajka.

a korona cukrászdában szabó gyula új önálló estjét láthatták-hallhatták a pódiumműfaj kedvelői. a biblia forrásából című est ötlete az európa kiadó vállalkozása nyomán született meg; a vizsolyi bibliából készült, közelmúltban megjelent válogatást felhasználva, s a tizparancsolat gondolatkörére építve készült el a produkció, amelyet a tizparancsolathoz kapcsolódó világirodalmi szemelvények gazdagítanak. ebben a műsorban hangzott el először magyarországon szent-györgyi albertnek a béke zsoltárai című versciklusa.

a radnóti miklós színpadon az v. nemzetközi eszperantó színházi találkozó utolsó előadását tartották meg. az eszperantó művelői beckett: az utolsó tekerés és stimec: az asszony, aki a viharban suttogott című egyfelvonásosát láthatták szabó kálmán, illetve a jugoszláv vída jerman tolmácsolásában. /folyt. köv./

t cs/kö/il  
16.23 230387 2298

-. -

sb0047 4 160 mtib1050 /embargó: feloldásig!/  
h

budapesti tavaszi fesztivál /4. rész/ - színházi esték

az egy esztendeje alakult budapesti kamarabalett tavaszköszöntő címmel hét egyfelvonásos táncjátékból álló új műsort mutatott be az operaházban.

a stille /csend/ című balett brhuns és messiaen zenéjére készült, a koreográfus vendégművész bernd roger bienert, a bécsi operaház koreográfusa volt. ez a mű egyfajta gondolkodásmódot kísérel meg a mozgással tükröztetni. liszt v. magyar rapszódijára készített koreográfiát hegyesi aranka. a reményhez címet viselő táncjáték szimfonikus jellegű, ám gyászos érzéseket, a félelmet, a szorongást, a fájdalmat fejezi ki. elton john a zeneszerzője, dmitrij brjancev a koreográfusa az ut című balettnek, s ugyancsak brjancev a koreográfusa a duett a 20-as évek stílusában című jelenetnek - ez utóbbi szostakovics zenéjére készült -, mindkettő a szovjet táncművész korábbi produkcióinak magyar színpadi átültetése. forradalom a babaházban címet kapta mártha istván zeneszerző és lászló péter koreográfus produkciója. keveházi gábor nagyrészt

bel

- 37 -

1987.03.23.

barbra streisand dalaira koreografált egy hétköznapi történetet, őszi szélben címmel. geszler györgy paganini műveire komponált tánclelemekből egy western- és balettparódiát pas de cowboy címmel.

a hét egyfelvonásost a budapesti kamarabalett több mint husz tagja táncolta. /folyt. köv./

cs/il/fr/il ie  
16.25 230387 1362

-. -

sb0048 4 160 mtib1051 /embargó feloldásig!/  
h

budapesti tavaszi fesztivál /5. rész/ - hangversenyek

a budapesti tavaszi fesztivál zenei eseményeinek sorában szabados györgy szerzői estjét az erkel színházban rendezték meg. a liszt ferenc kamarakórus és kamaraegyüttes a zenetudományi intézetben adott hangversenyt. a világhírű i musici di roma kamarazenekar a zeneakadémián koncertezett, a budapesti filharmóniai társaság zenekara pedig két neves vendégművész, zdenek kosler csehszlovákiai karmester vezényletével és sztanyiszlav bugyin szovjet zongoraművész közreműködésével adott hangversenyt a budapest kongresszusi központban. japán gyermekkórus, a little singers of tokyo vendégszerepelt a mátyás templomban, haeko hasegawa vezényletével. a japán gyermekkórus 45 tagja látogatott el magyarországra, a 35 esztendeje megalakult kórus egyébként 120 tagu. műsorukban nemcsak reneszánsz és barokk kórusműveket, schubert- és kodály-gyermekdalokat tolmácsoltak, hanem megismertették közönségükkel a távol-keleti ország népdalvilágát, gyermekjátékaik kísérelődalait és az avantgarde japán zene mesterműveit is. /mti/

t cs/bc/il ie  
16.26 230387 1094

h

-. -

sb0049 4 500 mtib1052

továbbra is nagy érdeklődés az utazás kiállításon

1987. március 23. - hétfőn a kőbányai vásárvárosban az utazás '87 kiállítás színhelyén a számítógépes pavilon újabb érdekes látóvalókkal szolgált az érdeklődőknek. ezen a napon rendezték meg a számítógépek humán és egészségügyi felhasználási lehetőségeinek bemutatóját. a 25-ös pavilonban a vakok és gyengénlátók országos szövetsége, valamint a mozgássérültek szövetsége tartott bemutatót olyan számítógépekből, programokból, amelyek lehetőséget nyújthatnak e hátrányos helyzetű, korlátozott munkaképességű emberek munkaalkalmainak növeléséhez. igen sok érintett is felkereste a kiállítást, ismerkedtek egyebek között a beszélő számítógéppel, az otthon is alkalmazható, különleges programozású fényszedőgépekkel, valamint a vakok foglalkoztatását a telefon-alközpontokban elősegítő omnivox-berendezéssel. a 24-es pavilonban a számítógépes grafika-bemutató aratott nagy sikert.

az utazási irodák pultjainál, különösen a délutáni órákban nőtt meg a forgalom. a legtöbben a századeleji hangulatot felidézõ ibusz-standot keresték fel, ahol a nap folyamán mintegy 800 ezer forint értékű utat értékesítettek: elsősorban a szovjet tengerpartra, bulgáriába, jugoszláviába, csehszlovákiába és az ndk-ba.

sokan megálltak a fővárosi garázsipari vállalat pultjánál is, ahol bemutatták az utcákon is hamarosan megjelenő legújabb típusu mágneskártyás parkolóórát, amely itt a kiállításon játékautomataként működik. látható a hamarosan elkészülő aranykéz utcai parkolóház modellje is: a négyszintes parkolóban egyszerre 500 gépjármű számára lesz hely.

Kedden nyitástól zárásig szórakoztató programok várják a látogatókat, sor kerül szakmai tárgyalásra, s várhatóan üzleti megállapodásra is. /mti/

bi/gg/sr/gw ie  
16.35 230387 1780

h

-.-

sb0050 4 150 mtib1053

gépvásárlási bankhitel a tsz-eknek

1987. március 23. - a csongrád megyei agroker vállalat vezetői hétfői szegedi sajtótájékoztatójukon bejelentették, hogy a szegedi agroker lizingügynökséget vállal azoknak a tsz-eknek a számára, amelyek nem rendelkeznek elegendő pénzzel a gépvásárláshoz, és természetesen saját kereskedelmi forgalmát is növelni szeretné. az ügynökség lehetővé teszi a megelőlegezett részletfizetéses gépvásárlást.

az idén 2 bank ajánlott fel lizinglehetőséget, együttesen több mint 60 millió forint erejéig. a lizingügynökség lényege: a gazdaság, vagyis a vevő kiválasztja az agroker szegedi telepén a szükséges gépeket, aláírja a lizingszerződést. ennek alapján a bank rövid idő alatt átutalja a pénzt az eladó cégnek. így az érdekelt tsz néhány hét alatt hozzájut a szükséges gépekhez, utána megkezdí a törlesztést évi vagy negyedévi felosztásban. a törlesztés lehet degresszív ütemezésű, azaz kezdetben nagy összegű, majd tételű. a másik lehetőség a lineáris hitelvisszafizetés, amikor a kamattal együtt egyforma összeget törlesztenek a meghatározott, időpontokban. <sup>VCSökkevo</sup>

a kamatok magasak ugyan, de az új berendezésekkel azonnal termelni lehet, növelni a nyereséget.

a csongrád megyei agroker vállalat a vevők javára lemondott a lizingügynöki jutalékról, ezzel is segítve a csekély beruházási eszközökkel rendelkező tsz-eken.

a nemrég meghirdetett akció kedvező fogadtatásra talált és máris több csongrádi gazdaság közölte a lizingügynök agroker-rel, hogy élni kíván a részletfizetéses gépvásárlás lehetőségével. /mti/

tób/tób,ká/gw ie  
16.43 230387 1601

h

-.-

sb0051 4 160 mtib1054

## irodalmi megemlékezés

1987. március 23. - dimcsó debeljanov bolgár költő születésének századik évfordulója alkalmából az elte bölcsészettudományi karának szláv tanszéke és a budapesti bolgár kulturális és tájékoztató központ emlékülést rendezett hétfőn az elte bölcsészettudományi karán. bolgár és magyar tudósok tartottak előadásokat a költő életművéről és magyarországon megjelent írásairól. az emlékülés után a bolgár kulturális és tájékoztató központban irodalmi estet rendeztek, amelyen bodor tiber színművész debeljanov verseiből adott elő. /mti/

t/-cz/bc/gw ie  
16.52 230387 0582

-.-

sb0052 4 150 mtib1055

## nemzetközi orvosi műszerkiállítás - sajtótájékoztató

1987. március 23. - kedden nagyszabású nemzetközi orvosi műszer- és készülékiállítás nyílik a semmelweis orvostudományi egyetem nagyváradi téri központjában. a négynapos bemutatón a magyar gyártóvállalatok termékein kívül 16 ország cégei 3800féle műszert, készüléket mutatnak be. a kiállításról és a hazai orvosműszer-ellátásról hétfőn a szervező orvosi műszerkereskedelmi vállalat vezetői sajtótájékoztatót tartottak.

egyebek között elmondták: az omker feladata a hazai egészségügyi ellátáshoz szükséges orvostechnikai, kórháztechnológiai berendezések és anyagok folyamatos biztosítása, valamint a lakosság gyógyászati segédeszköz-igényeinek kielégítése. az idén már 5 milliárd forint értékben forgalmazznak majd, mintegy két harmadrészben külföldről beszerzett termékeket. az orvosi műszerek és berendezések körében egyre több az olyan, immár a hazai gyógyászatban is alkalmazott korszerű termék, amely a modern mikroelektronikán, komputer-, lézer- és ultrahangtechnikán alapul.

a tájékoztató elmondták, hogy a magyar egészségügy egyre több valóban az élvonalba tartozó, nagyteljesítményű berendezést is használ, nemrég három újabb komputeres siemens tomográfot szereztek be, s rövidesen a negyediket is felszerelik a fővárosban. a jövőben a vidéki intézményekben is felállítanak ilyen készülékeket. jelenleg az egyik legnagyobb gondot az egyszerűhasználatos inzulinos tűkkel való ellátás okozza, mert a hazai gyártó a korábbinál jóval kevesebb ilyen termék szállítására vállalkozott. az omker most keresi a

h

Lehetőséget, hogy importtűket hozzon be magyar orvosi műszerekért cserébe.

a mostani kiállításon elsősorban azokat a termékeket mutatják be, amelyeket már alkalmaznak a magyar egészségügyi intézetekben, illetve még az idén beszerzik őket. a kétezer négyzetméteres kiállítási területen egyebek között diagnosztikai eszközök, kézi műszerek, fogászati berendezések, laboratóriumi és röntgentechnikai felszerelések, gyógyászati segédeszközök és kórháztechnikai segédeszközök láthatók. /mti/

sz/La/sr/il ie  
17.00 230387 2098

-.-

sb0053 4 130 mtib1056

## akadémiai székfoglaló előadás

1987. március 23. - tókei ferenc, az mta rendes tagja az orientalisztika mai lehetőségeiről címmel székfoglaló előadást tartott hétfőn az akadémia székházában. /mti/

tr/bc/il olt  
17.28 230387 0223

-.-

sb0054 4 130 mtib1058

## üdvözlő távirat - ndk

1987. március 23. - a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság közötti barátsági együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés aláírásának 10. évfordulója alkalmából várkonyi péter külügyminiszter üdvözlő táviratot küldött oskar fischernek, a német demokratikus köztársaság külügyminiszterének. az ndk külügyminisztere szintén táviratban üdvözölte magyar kollégáját. /mti/

mz/kj/il olt  
17.30 230387 0448

h

-.-

bel

- 42 -

1987.03.23.

sb0055 4 130 mtib1059

dr. deák livia köszöntése

1987. március 23. - dr. deák liviát, az mszmp központi bizottsága volt tagját, a munkásmozgalom régi harcosát párttagsága 50. évfordulója alkalmából hétfőn németh károly, az mszmp főtitkárhelyettese köszöntötte és átadta a központi bizottság emléklapját. a köszöntésen jelen volt kovács jeno, a központi bizottság osztályvezető-helyettese. /mti/  
bc/gw olt  
17.50 230387 0396

-. -

sb0056 4 150 mtib1060

magyar-ciprusi kereskedelmi tárgyalások

1987. március 23. - jegyzőkönyv aláírásával hétfőn befejeződött a magyar-ciprusi gazdasági, együttműködési vegyesbizottság március 19. és 23. között budapesten megtartott 4. ülése.

a vegyesbizottság megvizsgálta a kétoldalu kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok alakulását és úgy értékelte, hogy azok 1986-ban - a közösen kitűzött céloknak megfelelően - dinamikus fejlődtek. megvitatta a vállalatok kereskedelmi és termelési kooperációinak főbb területeit a következő időszakra, kiemelt jelentőséget tulajdonítva többek között az ipari és a mezőgazdasági kooperációnak, szakemberek cseréjének, licenckapcsolatoknak és közös vállalkozásoknak, ideértve a harmadik piaci együttműködés lehetőségeit is. a magyar vállalatok 1987-ben tovább folytatják hagyományos acél-, vegyianyag-, műbőr-, szövet- és husszállításaikat. egyre nagyobb számban vesznek részt ciprusi versenytárgyalásokon és fokozzák ajánlati tevékenységüket olyan új területeken is, mint az infrastruktúra-építés, a vízgazdálkodási berendezések gyártása és gépek, szállítóeszközök eladása. az elmúlt évben importunk bővült, ciprusról egyebek között bort, mustot citromot és repülőgép-üzemanyagot vásároltunk. mindkét fél szerint további lehetőségek vannak a kétoldalu árucseré harmonikus fejlesztésére. az 1986-ban cipruson szervezett magyar termék-bemutató és a magyarországon megrendezett „ciprusi termékek hete”, várhatóan további lendületet fog adni a magyar és a ciprusi vállalatok kölcsönös kiállítási bemutatkozásának, a még sokoldalubb kereskedelemfejlesztő tevékenységnek, amiben nagy szerepet kapnak a fejlődő kamarai kapcsolatok.

h

bel

- 43 -

1987.03.23.

a magyar delegációt antalpéter tiber, a külkereskedelmi minisztérium főosztályvezetője, a ciprusi delegáció jakovosz arisztidu, a ciprusi tervhivatal főigazgatója vezette. a ciprusi delegáció vezetőjét fogadta török istván külkereskedelmi és villányi miklós mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztériumi államtitkár. jakovosz arisztiduval megbeszéléseket folytatott az országos tervhivatalban is. a ciprusi delegáció látogatást tett a csepel művek transzformátor gyárában, megtekintette a skála sztráda bevásárlóközpontot, a magyar kereskedelmi kamarában pedig kerekasztal-beszélgetésen vett részt a magyar vállalatok képviselőivel. /mti/  
gg/sr/gw olt  
18.00 230387 2322

-. -

sb0057 4 160 mtib1062

offenbach-bemutató a józsefvárosi színházban

1987. március 23. - offenbach: párizsi élet című énekes komédiáját mutatta be hétfőn a népszínház társulata a józsefvárosi színházban.

a darab a párizsi arisztokrácia életét „gunyolja ki”, a komédia minden kellékével: a szerepcserével, a kacajra fakasztó szerelmi bonyodalmakkal. a grand hotelben játszódó mulatságban részt vett többek között jános péter, bihari tóth zsuzsa, kecskés sándor, nagy jános, szatmári olga, laczi julia, hegedüs józsef, benkő mártá és németh józsef. a rendező kertész lászló, a diszlettervező makai péter, a jelmeztervező rimanóczy yvonne. /mti/  
cs/bc la olt  
18.23 230387 0654

h

-. -

sb0058 4 160 mtib1063

a cifra-alapítvány ösztöndíjasainak koncertje kőszegen

1987 március 23. - a cifra-alapítvány ösztöndíjasai - három francia, egy szovjet és egy magyar muzsikus - adtak hétfőn koncertet kőszegen. /a város tavaly diszpolgári címmel tüntette ki az alapítványt létrehozó világhírű magyar származású zongoraművészt/. max bonnet /harmonika/, yves severe /klarinét/, joelle michelinei /ének/, alekszander sztrukov /zongora/, a múlt évi budapesti liszt zongoraverseny különdíjasa, és bálint jános /fuvola/, a mrt szimfónikus zenekarának első fuvolása három közös fellépésből álló rövid magyarországi turnéja vasárnap kezdődött sopronban, ahol a tavaszi fesztivál eseményeihez kapcsolódva mutatkoztak be a közönségnek. az alapítvány tagjai a kőszegi szereplést követően március 25-én a budapesti vigadóban adnak koncertet. /mti/

sim/ká/il olt  
18.23 230387 0851

-.-

sb0059 4 150 mtib1064 /közönségszolgálat/

időjárás-jelentés

1987. március 23. -

várható időjárás kedd estig:

általában kevés felhő, tulnyomóan napos, száraz idő lesz. a délnyugati szél főleg a dunántúlon megélénkül. a korai délutáni hőmérséklet 9 és 14 fok között alakul. /mti/

il olt  
18.26 230387 0324

h

-.-

sb0060 1 160 mtib1070

a szerkesztőségek figyelmébe!

a budapesti tavaszi fesztivál című hírünk embargóját feloldjuk

a következő javításokkal és módosításokkal:  
mtib1050 /4. rész/ 2. bek. 15.-16. sorában a szöveg helyesen:  
... őszi szélben címmel. /geszler györgy ... cowboy- kimarad/  
a hét egyfelvonásost ...

mtib1051 /5. rész/ 1. bek. 2. sorában a szöveg helyesen:  
... zenei eseményeinek sorában az erkel színházban modern jazz

hangversenyt tartottak. a liszt ferenc kamarakórus ...

/mti/ gw olt  
20.39 230387 0662

-.-

sb0061 4 180 mtib1071

kettős halál - a tizenhatodik emeletről

1987. március 24. - hétfőn budapesten a xiv. ker. kassai tér 19. számú lakóház 16. emeletének folyósójáról az utcára dobták 4 éves leánygyermekét dr. kéthelyi judit 32 éves, budapesti, xiv. dorozsmai utca 103. szám alatti lakos, majd ő is az utcára vetette magát. mindketten a helyszínen meghaltak. a rendőrség vizsgálja az esemény körülményeit. /mti/

me/gw olt  
21.27 230387 0414

h

-.-

sb0062 4 130 mtib1073

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /1. rész/  
1987. március 23.

sb0001 a kollektív szerződések vitája a ... /1./  
 sb0002 a kollektív szerződések vitája a ... /2./  
 sb0003 a pedagógiai munka magasabb színvonaláért  
 sb0004 ujtások az egészségügyben  
 sb0005 indul a téglagyártási szezon  
 sb0006 háromszáz milliós fejlesztés az alföldi ...  
 sb0007 szakmunkásképzés és átképzés a borsodi ...  
 sb0008 jobb szén az erőműveknek és a lakosságnak  
 sb0009 új gépek az állami gazdaságokban  
 sb0010 kétélű ekevasak  
 sb0011 halmentés a baranyi horgásztavakon  
 sb0012 épül a nevelési központ  
 sb0013 üzemtörténet - amatőr kutatók  
 sb0014 új hungaroton-kiadványok /1./  
 sb0015 új hungaroton-kiadványok /2./  
 sb0016 balesetek  
 sb0017 s. táj. a közműv. tanács újjáalakításáról /gyh/  
 sb0018 engel tevan istván tárlata  
 sb0019 pedag. int. igazgatóinak tapasztalatcseréje  
 sb0020 magyar-osztrák tanácskozás kőszegen  
 sb0021 meghalt gerstenmayer sándor  
 sb0022 a mezőkövesdi vár. tan. vb. ülése - munkaerőgazd.  
 sb0023 robix márkabolt veszprémben  
 sb0024 ülést tartott a budapesti pártbizottság  
 sb0025 időjárás-jelentés /1. rész/  
 sb0026 időjárás-jelentés /2. rész/  
 sb0027 néma telefonok miskolcon  
 sb0028 közterületi szemle a fővárosban  
 sb0029 féltartós tej jászberényből  
 sb0030 szállodabővítés hajdusoboszlón  
 sb0031 a „vezess baleset nélkül,, versenymozgalom díjkiosztása  
 sb0032 az év gyermekkönyve  
 sb0033 sajtótájékoztató a közművelődési tanács munkájáról  
 sb0034 az európai nagyvárosok hőmérséklete  
 sb0035 hójelentés  
 sb0036 átadták a székely mihály emlékplakettet  
 sb0037 a környező országok időjárása  
 sb0038 várkonyi péter moszkvába utazott  
 sb0039 budapesti tavaszi fesztivál /1. rész/  
 sb0040 budapesti tavaszi fesztivál /2. rész/  
 /folyt. köv./ mz/gw  
 21.38 230387 1722

sb0063 4 180 mtib2001

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /2. rész/

sb0041 a miss arizona című film sajtótájékoztatója  
 sb0042 a magyar nemzeti bank árfolyamai /1. rész/  
 sb0043 a velencei-tó vii. ötéves terve - vib elnökségi ülés  
 sb0044 a magyar nemzeti bank árfolyamai /2. rész/  
 sb0045 magyar-szovjet ifjúsági hét  
 sb0046 budapesti tavaszi fesztivál /3. rész/  
 sb0047 budapesti tavaszi fesztivál /4. rész/  
 sb0048 budapesti tavaszi fesztivál /5. rész/  
 sb0049 továbbra is nagy az érdeklődés az utazás kiállításon  
 sb0050 gépvásárlási bankhitelek a tsz-eknek  
 sb0051 irodalmi megemlékezés  
 sb0052 nemzetközi orvosi műszerkiállítás - sajtótájékoztató  
 sb0053 akadémiai székfoglaló előadás  
 sb0054 üdvözlő távirat - ndk  
 sb0055 dr. deák livia köszöntése  
 sb0056 magyar-ciprusi kereskedelmi tárgyalások  
 sb0057 offenbach-bemutató a józsefvárosi színházban  
 sb0058 a cziffra-alapítvány ösztöndíjasainak koncertje kőszegen  
 sb0059 időjárás-jelentés  
 sb0060 a szerkesztőségek figyelmébe!  
 sb0061 kettős halál - a tizenhatodik emeletről  
 sb0062 tartalomjegyzék /1. rész/  
 sb0063 tartalomjegyzék /2. rész/

készült az mti belpolitikai főszerkesztőségében

főszerkesztő: kovács györgy

szerkesztették: fehér péter, izsák erika, császár tibor,  
oltványi ottó

- v é g e -

/mti/ gw  
21.41 230387 1356

h

-.-

60.002/x

**M.T.I.**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 756-722 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1987. március 24.

bel

k e d d  
-----

sb0001 4 150 mtib1001

kémiai csúcsteljesítmény: a ciklodextrin gyakorlati alkalmazása  
/1. rész/

1987. március 24. - a sejtekbe azonnal felszívódó nagy hatású gyógyszerek, növényvédőszeresek, fűszerek gyártását valamint új biotechnológiai eljárások alkalmazását teszik lehetővé azok a kutatási eredmények, amelyeket a chinoin gyógyszergyár ciklodextrin kutató laboratóriumában értek el. a keményítőből mikrobiológiai eljárással előállított, porcukorhoz hasonló ciklodextrin vegyület gyűrű alakú molekuláinak az a különleges tulajdonsága, hogy külső felületük vonzza, belső oldaluk pedig taszítja a vizet. így a ciklodextrin magába zárja és fénytől, hőtől, oxigéntől védi a vele összekevert hatóanyagok molekuláit.

hazánkban az év elején a chinoin szabadalma alapján a győri szeszipari vállalatnál kukorica-keményítőből megkezdtek a ciklodextrin nagyüzemi előállítását. az idén mintegy 150 tonnát gyártanak, amelynek nagy részét a szabadalmakkal együtt exportálják.

a laboratóriumban több mint tíz esztendeje kezdték meg a ciklodextrin előállításának és gyakorlati alkalmazásának kutatását. a vegyület egy kilogrammjának előállítási költsége 1975-ben 70-80 ezer forint volt, ma pedig 200 forint. a ciklodextrint a világon szinte mindenhol képesek gyártani, de igazi értékét az alkalmazásához fűződő kutatási eredmények jelentik. a legtöbb szabadalmat japánban és magyarországon dolgozták ki; ebben a két országban kezdték meg a legkorábban a kutatásokat.

